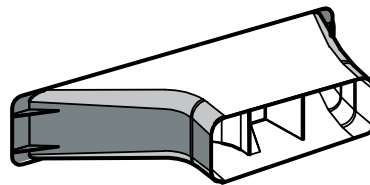
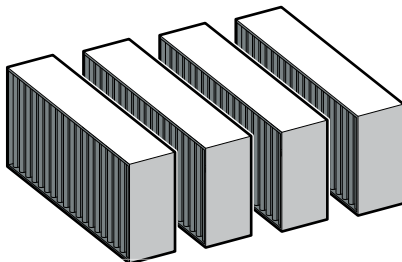
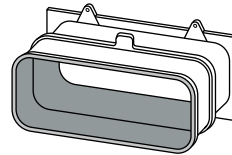
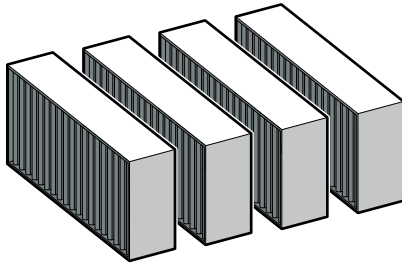
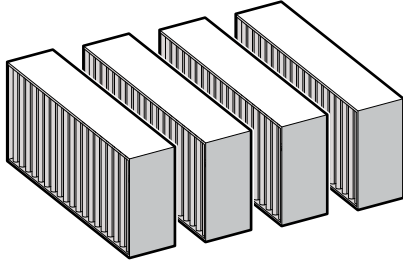
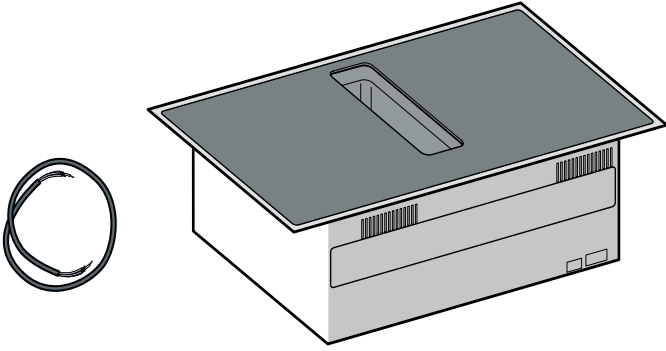


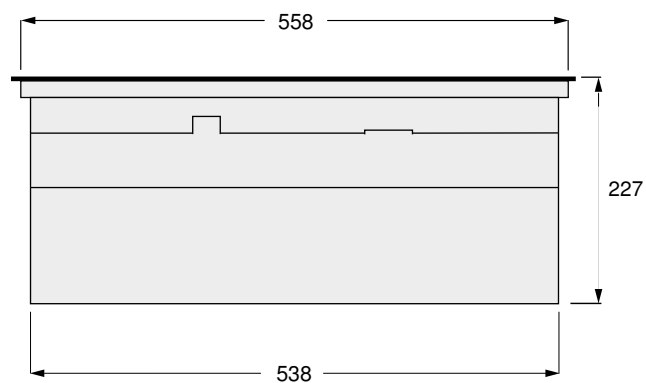


9001561694 000518

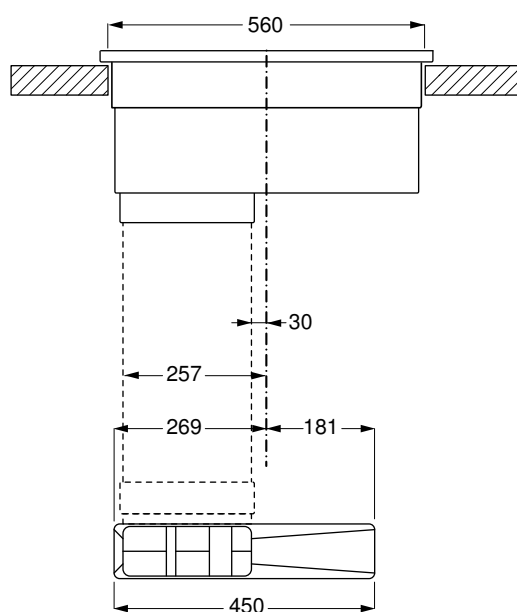
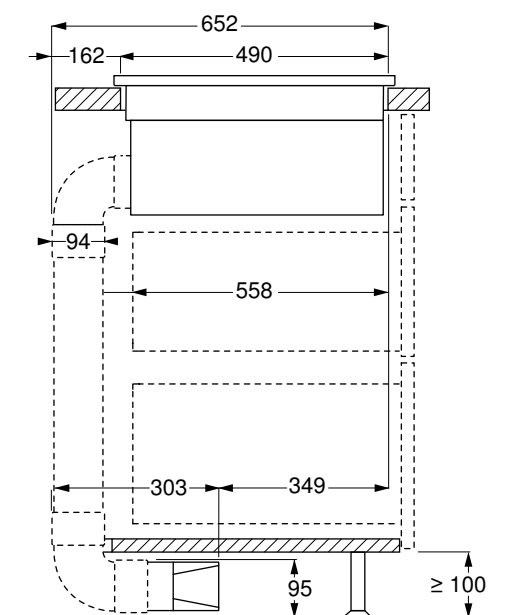
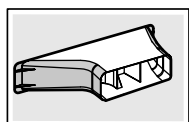
es Instrucciones de montaje
pt Instruções de montagem



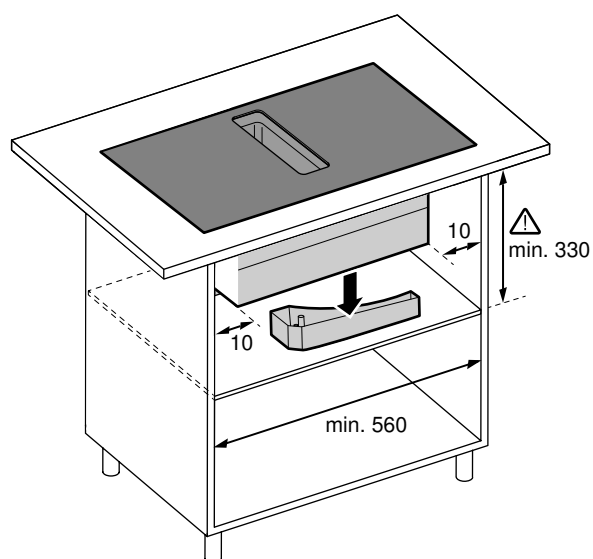
A



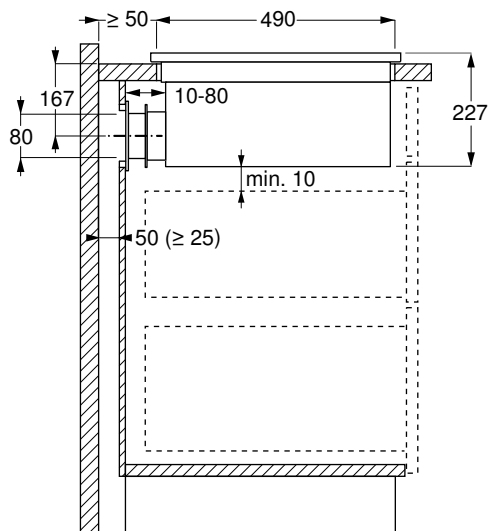
B



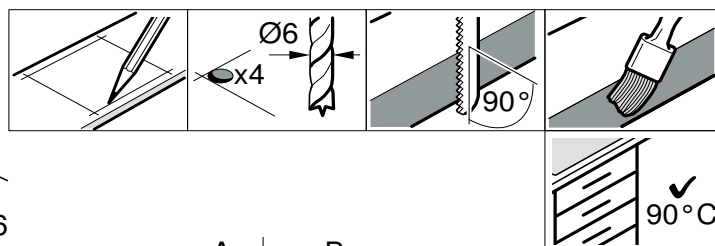
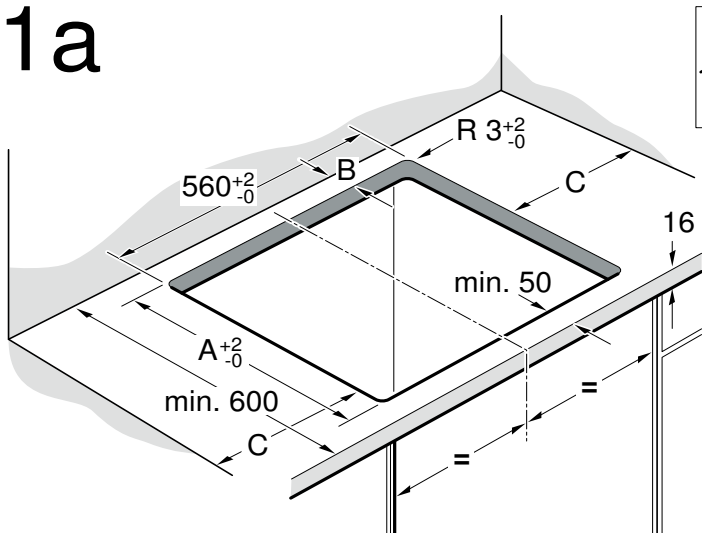
C



D



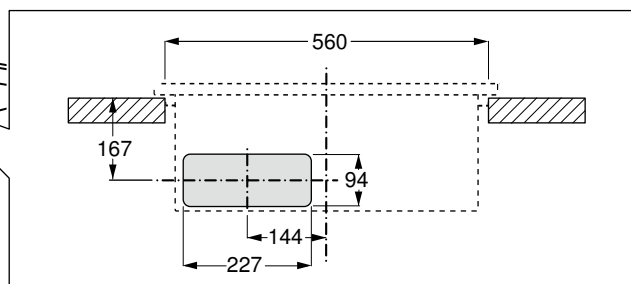
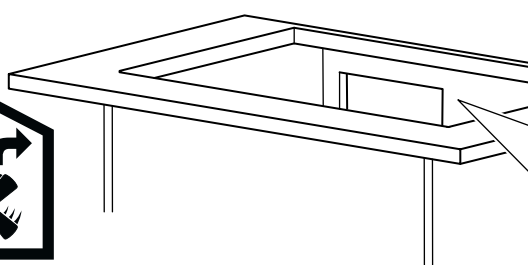
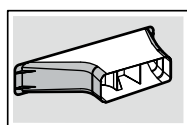
1a



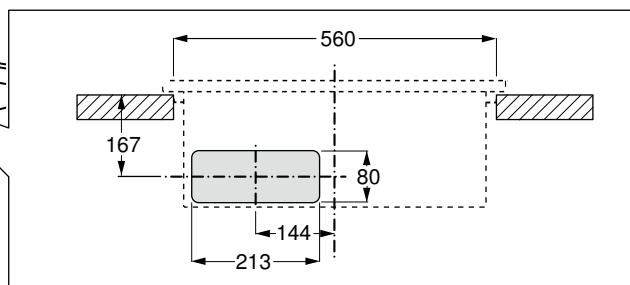
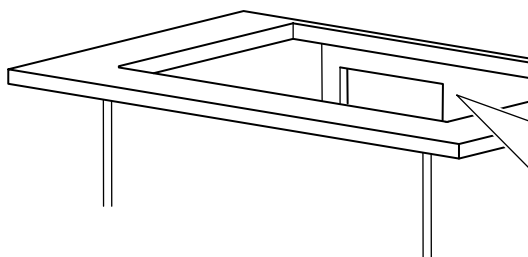
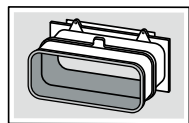
A	B
490	min. 60
500	min. 50

C = min. 40

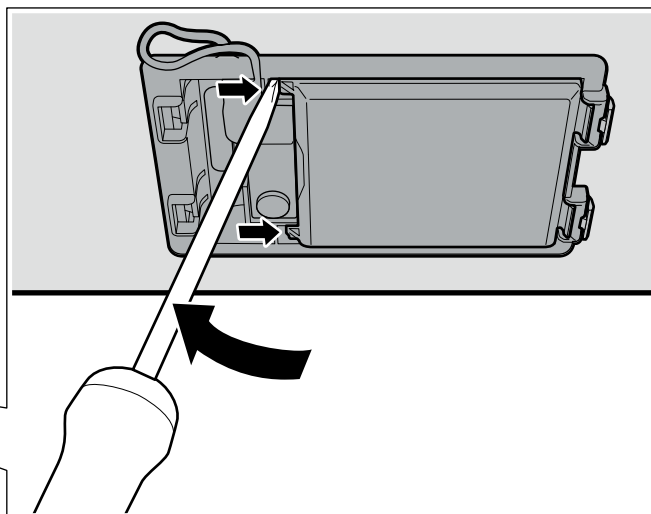
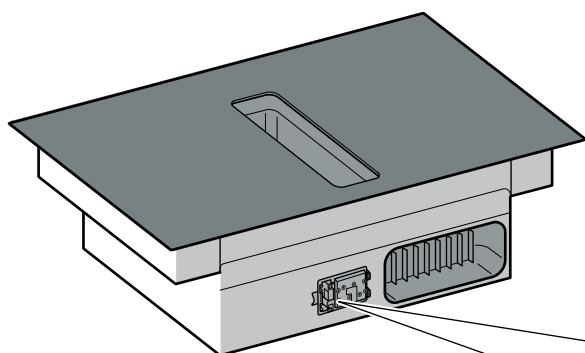
1b



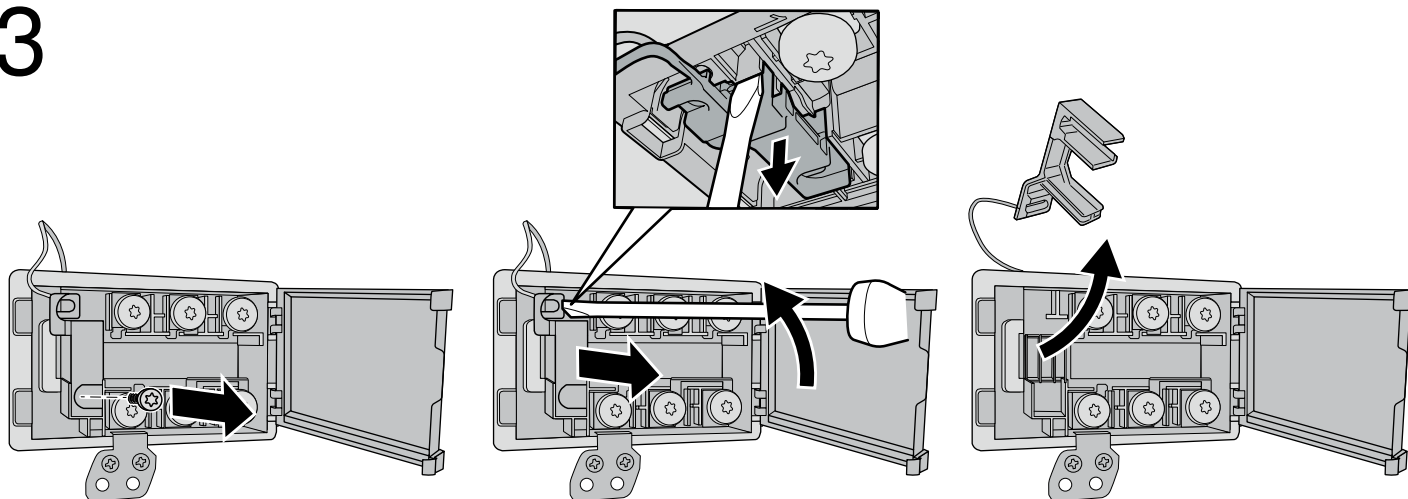
1c 



2

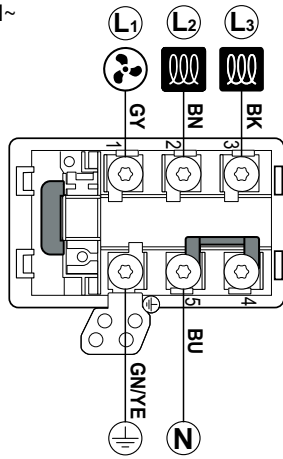


3

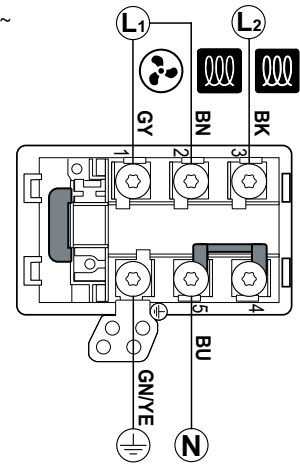


4

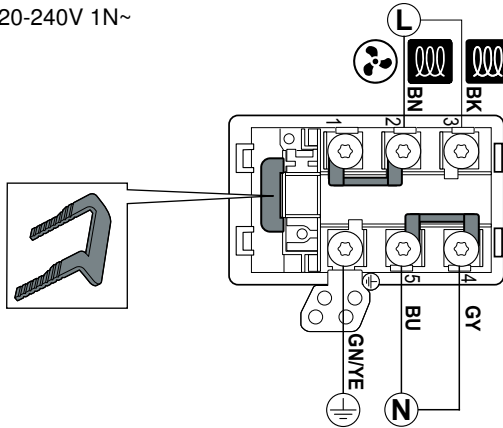
220-240V/380-415V 3N~



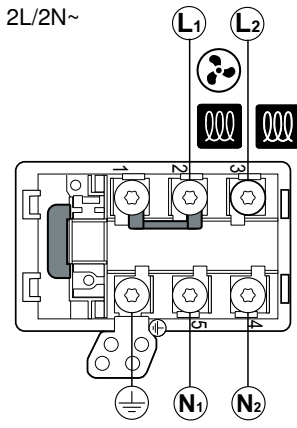
220-240V/380-415V 2N~



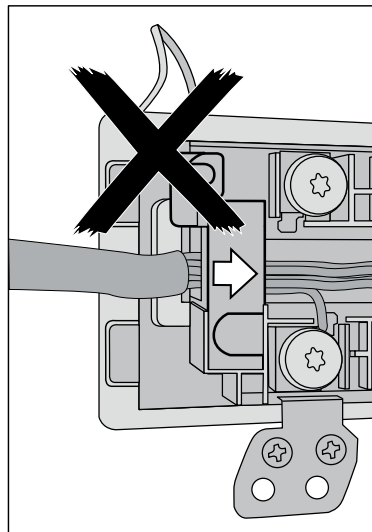
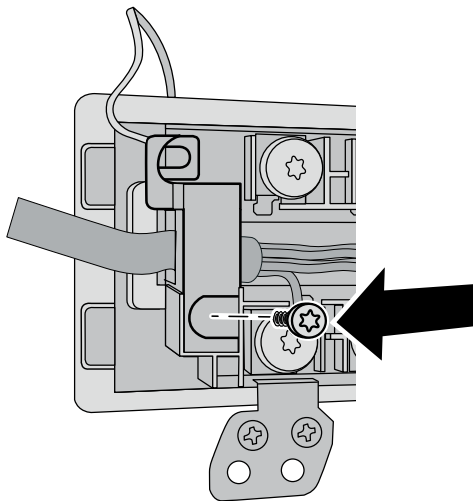
220-240V 1N~



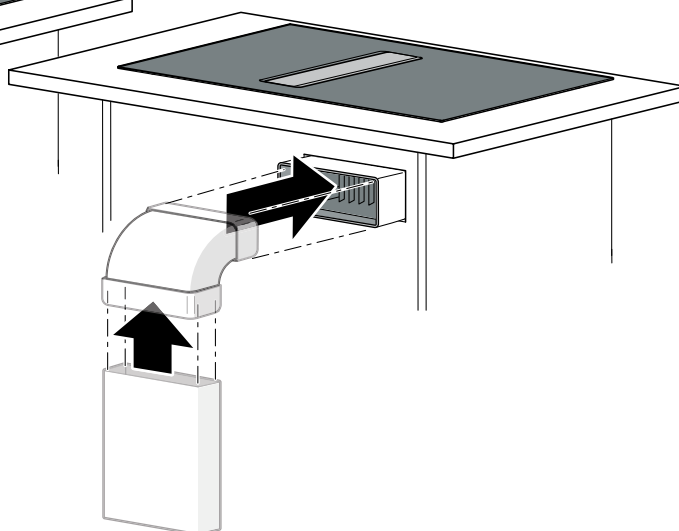
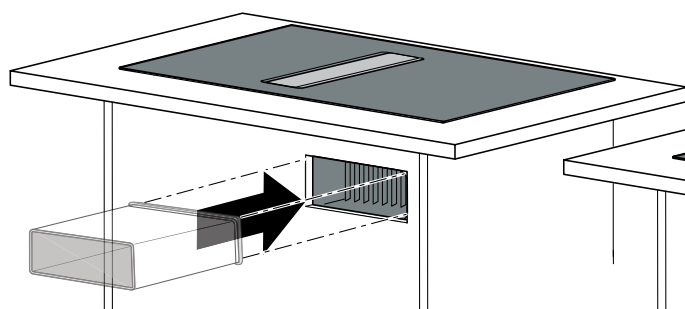
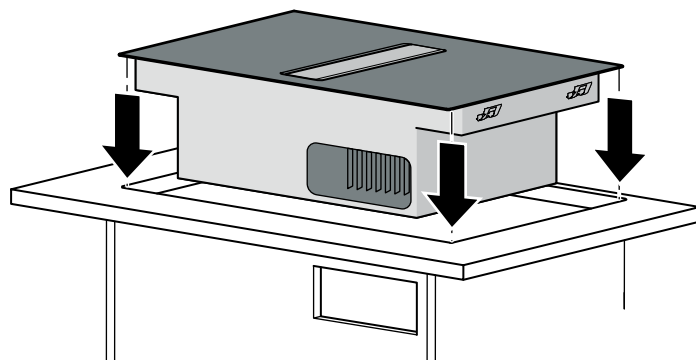
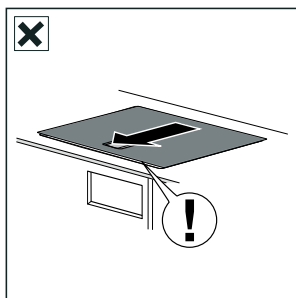
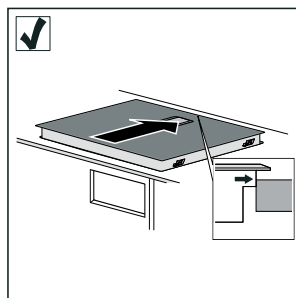
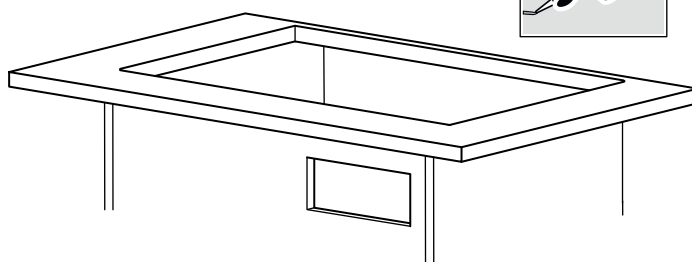
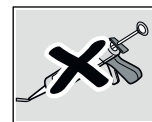
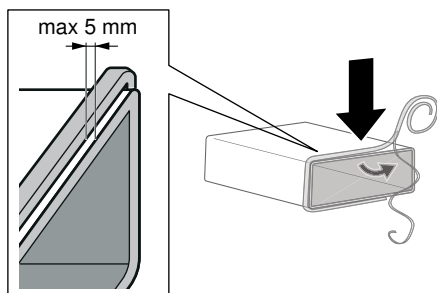
220-240V/380-415V 2L/2N~



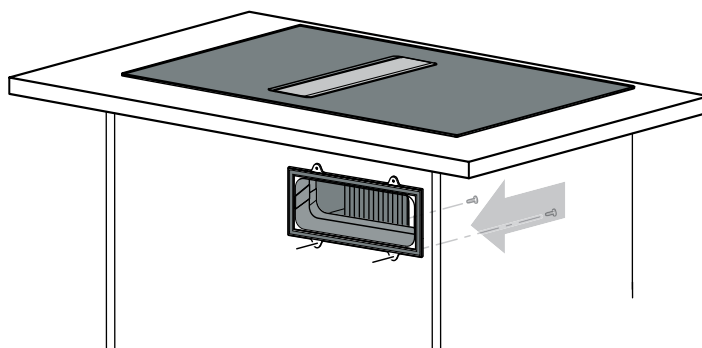
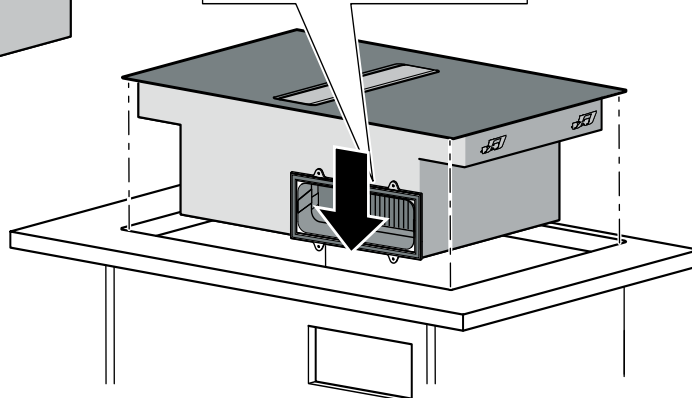
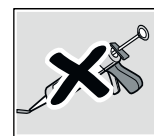
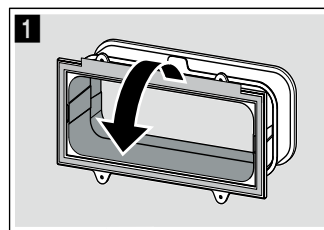
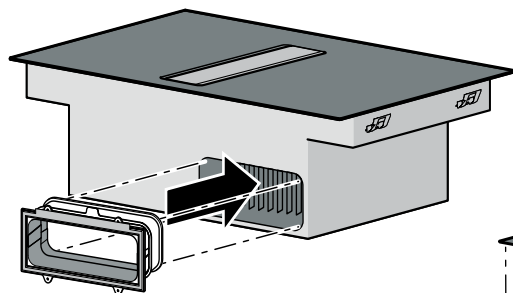
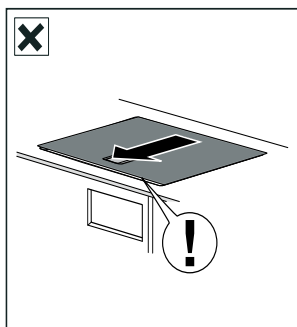
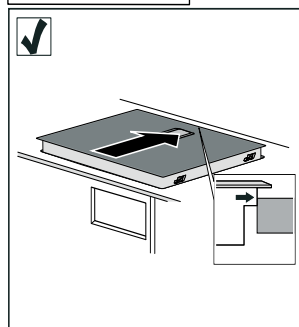
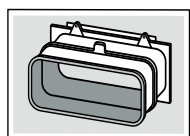
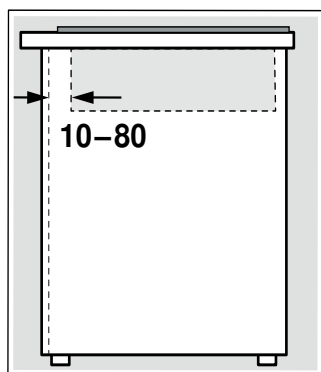
5



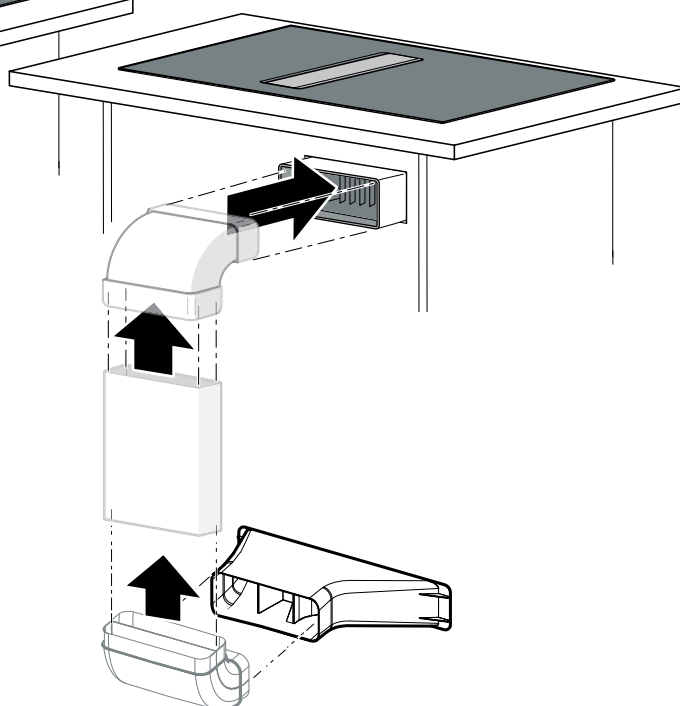
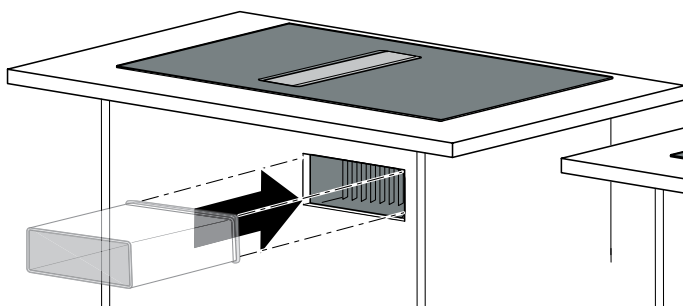
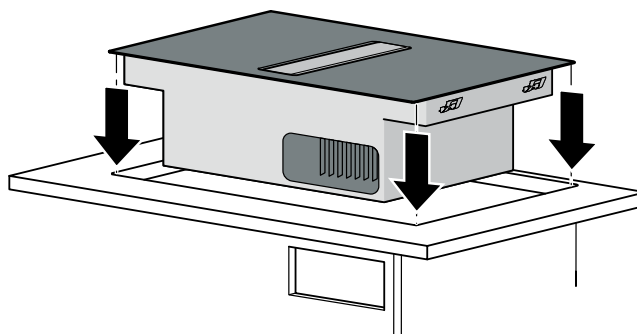
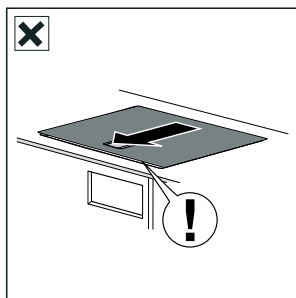
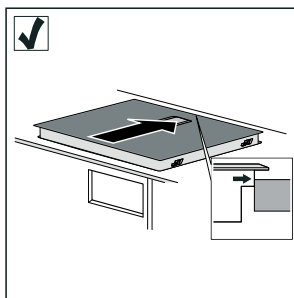
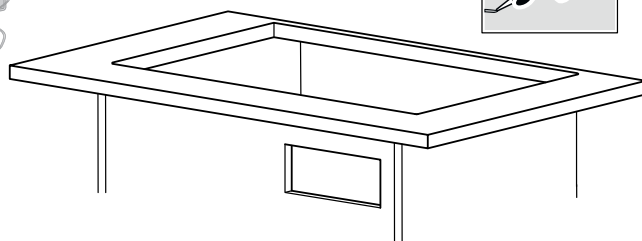
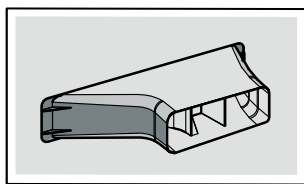
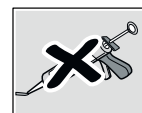
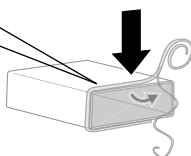
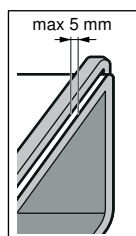
6a



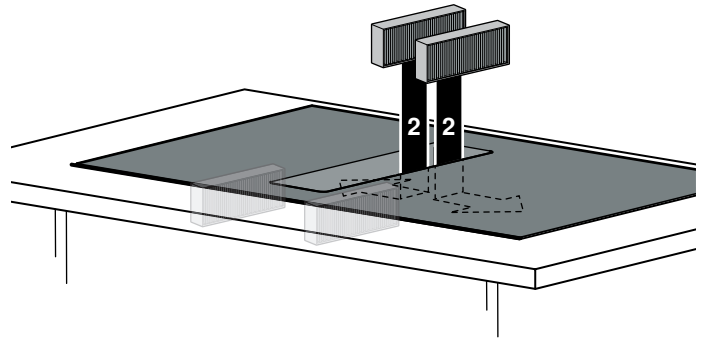
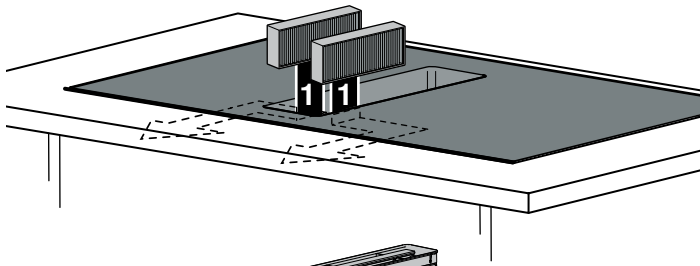
6b



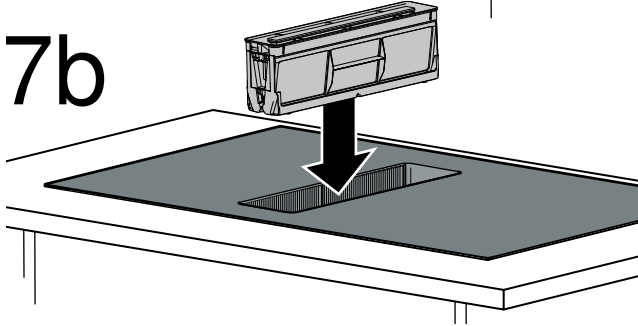
6c



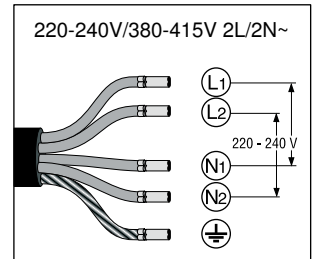
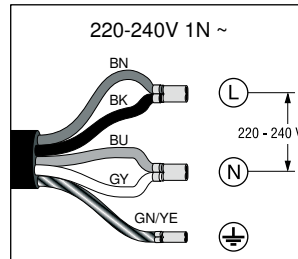
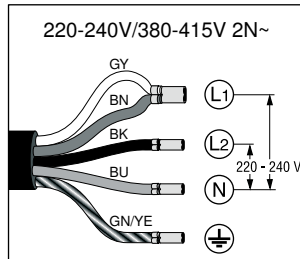
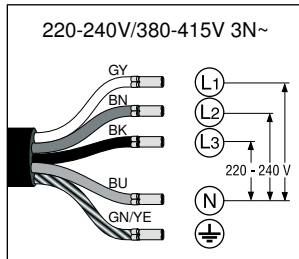
7a



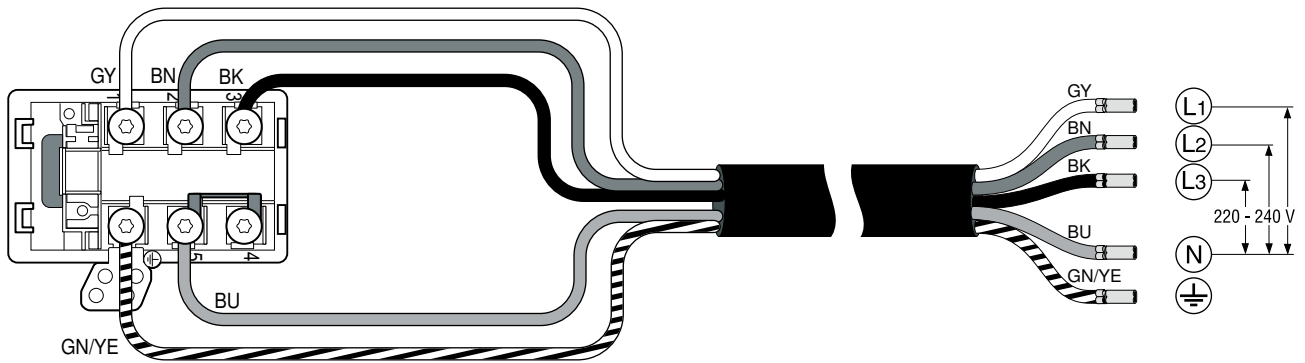
7b



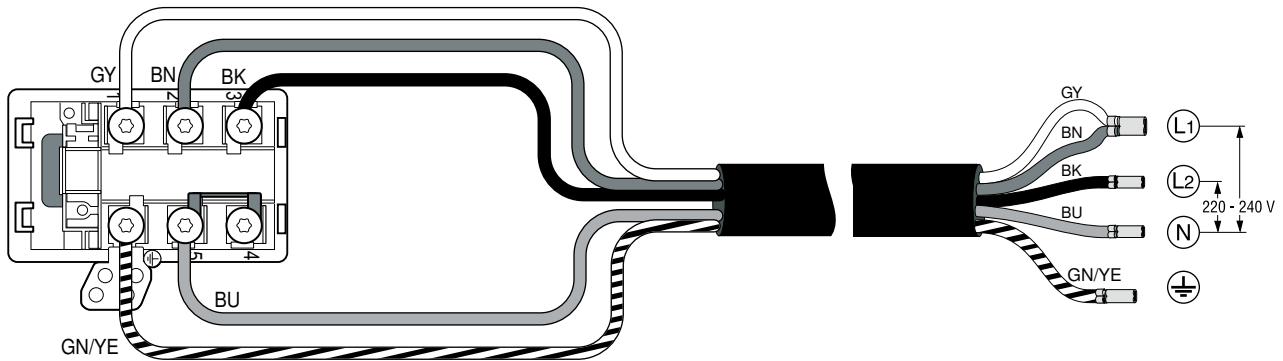
8



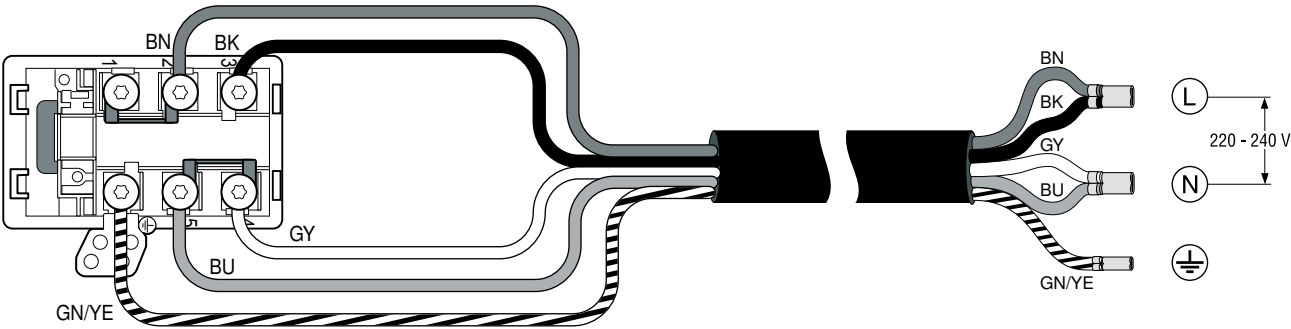
220-240V/380-415V 3N~



220-240V/380-415V 2N~



220-240V 1N~



	571652
	571648
	571653
	571649

	571650
	571651
	571829
	571654

⚠ Indicaciones de seguridad importantes

Leer con atención las siguientes instrucciones. Solo así se puede manejar el aparato de forma correcta y segura. Conservar las instrucciones de uso y montaje para utilizarlas más adelante o para posibles futuros compradores.

Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro del aparato. El instalador es responsable del funcionamiento perfecto en el lugar de instalación.

¡Personas con implantes electrónicos!

El aparato puede contener imanes permanentes, los cuales pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, como marcapasos o bombas de insulina. Por ello, durante el montaje es necesario mantener una distancia mínima de 10 cm respecto a implantes electrónicos.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por fallos de funcionamiento o posibles daños derivados de una mala instalación eléctrica.

Cable de alimentación: puede estar conectado en la caja de conexión de la placa de cocción o suministrado con el aparato y solo puede ser instalado por un técnico especialista autorizado o por personal técnico del Servicio de Asistencia con formación específica. Los datos de conexión necesarios están indicados en la placa de características y en los esquemas de conexión.

Utilizar únicamente el cable suministrado con el aparato o por el Servicio de Asistencia Técnica.

Antes de realizar cualquier trabajo se ha de cortar el suministro eléctrico.

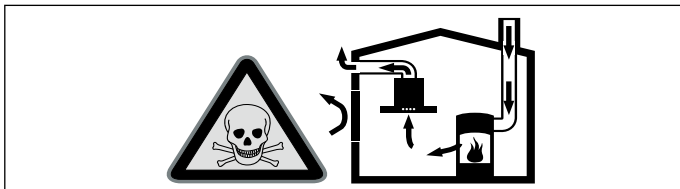
Para la instalación deben observarse las prescripciones técnicas válidas en cada momento y los reglamentos de las compañías locales suministradoras de electricidad y gas.

Para la desviación de la salida del aire se han de seguir las disposiciones oficiales (ej. normativas de edificación del país).

¡Peligro mortal!

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones.

Garantice una entrada de aire suficiente si el aparato se emplea en modo de funcionamiento en salida de aire al exterior junto con un equipo calefactor dependiente del aire del recinto de instalación.

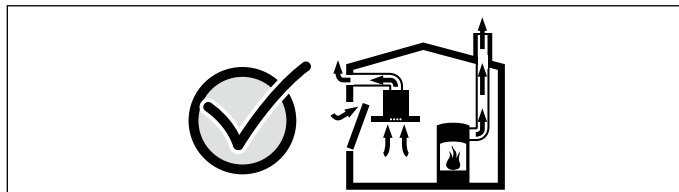


Los equipos calefactores que dependen del aire del recinto de instalación (p. ej., calefactores de gas, aceite, madera o carbón, calentadores de salida libre, calentadores de agua) adquieren aire de combustión del recinto de instalación y evacúan los gases de escape al exterior a través de un sistema extractor (p. ej., una chimenea).

En combinación con una campana extractora conectada se extrae aire de la cocina y de las habitaciones próximas; sin una entrada de aire suficiente se genera una depresión. Los gases venenosos procedentes de la chimenea o del hueco de ventilación se vuelven a aspirar en las habitaciones.

- Por tanto, asegurarse de que siempre haya una entrada de aire suficiente.
- Un pasamuros de entrada/salida de aire no es garantía por sí solo del cumplimiento del valor límite.

A fin de garantizar un funcionamiento seguro, la depresión en el recinto de instalación de los equipos calefactores no debe superar 4 Pa (0,04 mbar). Esto se consigue si, mediante aberturas que no se pueden cerrar, p. ej., en puertas, ventanas, en combinación con un pasamuros de entrada/salida de aire o mediante otras medidas técnicas, se puede hacer recircular el aire necesario para la combustión.



Pedir siempre asesoramiento al técnico competente de su región, que estará en condiciones de evaluar todo el sistema de ventilación de su hogar y recomendarle las medidas adecuadas en materia de ventilación.

Si la campana extractora se utiliza exclusivamente en funcionamiento en recirculación, no hay limitaciones para el funcionamiento.

¡Peligro de muerte!

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones. Al instalar una ventilación con chimenea estanca se debe equipar el suministro eléctrico con un circuito de protección adecuado.

¡Peligro de incendio!

Los depósitos de grasa del filtro de grasas pueden prenderse. Nunca trabaje con una llama directa cerca del aparato (p. ej., flambear). Instalar el aparato cerca de un equipo calefactor para combustibles sólidos (p. ej., madera o carbón) solo si se dispone de una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.

¡Peligro de lesiones!

- La realización de modificaciones en la estructura eléctrica o mecánica resulta peligrosa y puede provocar un funcionamiento erróneo. No realizar modificaciones en la estructura eléctrica ni mecánica.
- Los componentes que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados. Llevar guantes protectores.
- El aparato es pesado. Para mover el aparato se necesitan 2 personas. Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.

¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje es peligroso para los niños. No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje.

No montar este aparato en barcos o vehículos.

Encimera: plana, horizontal, estable. Siga las instrucciones del fabricante de la encimera.

- La encimera donde se instale la placa debe ser resistente a pesos de 60 kg aproximadamente. Refuerce la encimera con un material resistente a la temperatura y al agua en caso necesario.
- La planitud de la placa de cocción sólo debe comprobarse una vez instalada en el hueco de encastre.

Notas

- No utilizar apoyos puntuales para enrasar el aparato.
- Todos los trabajos de recorte de la encimera deben ser realizados por un servicio especializado de acuerdo con el croquis de montaje. El recorte debe ser limpio y preciso, puesto que el borde cortado se ve en la superficie. Limpie y desengrase los bordes de recorte utilizando un producto de limpieza adecuado.

Consejos y advertencias generales

Las superficies del aparato son sensibles. Evitar daños durante la instalación.

Funcionamiento en salida de aire al exterior

Nota: La salida de aire no debe emitirse a una chimenea de humos o gases de escape en servicio ni a un hueco que sirva como ventilación de los recintos de instalación de equipos calefactores.

Si el aire de salida se evacua hacia una chimenea de humos o gases de escape que no esté en marcha, será necesario contar previamente con la aprobación del técnico competente que corresponda.

Conducto de evacuación del aire

Nota: La garantía del fabricante del aparato no cubre las reclamaciones que se atribuyan al segmento de conductos.

- El aparato alcanza su potencia óptima con un conducto de salida de aire rectilíneo y corto que tenga un diámetro lo más grande posible.
- Con conductos de salida de aire largos y rugosos, con muchos codos o con un diámetro inferior a 150 mm no se consigue la capacidad de aspiración óptima y los ruidos del ventilador serán mayores.
- Los tubos o las mangueras para el tendido del conducto de salida del aire deben estar fabricados con material ignífugo.
- Si la salida de aire se evacua a través la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

Peligro de daños por recirculación del vapor condensado. Instalar el canal de salida de aire del aparato ligeramente inclinado hacia abajo (1° de desnivel).

Conductos cilíndricos

Se recomienda un diámetro interior de 150 mm.

Conductos planos

La sección interior debe corresponder al diámetro de los conductos cilíndricos.

150 mm Ø; aprox. 177 cm²

- Los conductos planos no deben presentar desvíos pronunciados.
- Si los diámetros del conducto difieren de lo anteriormente mencionado, utilizar cintas de estanqueidad.

Nota: Los conductos adecuados para la instalación pueden adquirirse en el Servicio de Asistencia Técnica, en nuestra Web o en comercios especializados.

Conexión eléctrica

Los datos de conexión necesarios se encuentran en la placa de especificaciones del aparato.

Este aparato cumple con las disposiciones en materia de supresión de interferencias de la CE.

Solo un técnico especialista autorizado puede conectar el aparato. El aparato debe instalarse conforme a las últimas directivas de la IEE (Institution of Electrical Engineers). El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.

Asegurarse de que el valor de tensión de la red coincide con el valor indicado en la placa de características.

Asegurarse de que la red de corriente eléctrica conste de puesta a tierra según las disposiciones legales y de que la protección por fusibles y el sistema de cableado y conductos del edificio sean suficientes para la potencia eléctrica del aparato.

Al tender el cable de conexión, tener en cuenta los siguientes puntos:

- No aprisionar ni aplastar el cable.
- No acercar el cable a bordes afilados.
- El cable no debe tocar la carcasa metálica de la parte inferior del aparato, ya que esta se calienta.

Comprobar la instalación doméstica antes de conectar el aparato. Comprobar que la instalación doméstica tenga la protección por fusible adecuada. El voltaje y la frecuencia del aparato deben coincidir con la instalación eléctrica (ver placa de características). El aparato pertenece a la clase de protección I y solo puede utilizarse conectado a una conexión con conductor de toma a tierra.

Para la instalación se necesita un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de 3 mm como mínimo. Este enchufe debe seguir accesible también después del montaje.

La instalación o el cambio del cable de conexión debe realizarlo siempre un técnico electricista experto cumpliendo con las normas pertinentes.

Garantía: una instalación, conexión o montaje inadecuado supone la pérdida de validez de la garantía del producto.

Nota: Cualquier manipulación en el interior del aparato, incluyendo el cambio del cable de alimentación, deberá realizarlo únicamente personal técnico del Servicio de Asistencia con formación específica.

Preparar la instalación

Medidas del aparato y distancias de seguridad

- Respetar las dimensiones del aparato. (**Fig. A**)
- Prestar atención a las medidas del conducto de escape de aire. (**Fig. B**)
- Comprobar al terminar el montaje que el electrodoméstico queda lo suficientemente accesible para vaciar la bandeja de rebosamiento. (**Fig. C**)
- La potencia alcanza su valor óptimo con una distancia de 50 mm entre la parte posterior del mueble y la pared. Cuando la distancia es menor, la potencia se ve reducida. (**Fig. D**)
- Respetar las distancias de seguridad. (**Fig. C, D, 1a**)

Nota: No colocar objetos que superen la altura máxima del cajón, podrían colisionar con la base del aparato y provocar fallos en el funcionamiento.

Comprobar el mueble

- El mueble empotrado debe orientarse horizontalmente y debe ser suficientemente resistente.
- El peso máximo del aparato es de aproximadamente **25 kg**.
- La encimera donde se instale la placa debe ser resistente a pesos de 60 kg aproximadamente.
- El aparato pesa demasiado. Se aconseja que la inserción la lleven a cabo dos personas.
- La planitud de la placa de cocción solo debe comprobarse una vez instalada en el hueco de encastre.
- El mueble de montaje debe ser resistente a temperaturas de hasta 90 °C.
- La estabilidad del mueble de montaje debe quedar garantizada incluso tras el trabajo de corte.
- La capacidad de carga y la estabilidad, especialmente con encimeras finas, deben garantizarse por medio de un bastidor adecuado. Tener en cuenta el peso del aparato, incluida la carga adicional. El material de refuerzo usado debe ser resistente al calor y a la humedad.
- No montar encimeras hornos, neveras, lavavajillas, lavadoras ni otros aparatos debajo del extractor.

Nota: Comprobar la nivelación del aparato una vez instalado en la abertura de montaje.

Preparar los muebles

1. Realizar el corte en la encimera según el esquema de montaje. (**Fig. 1a**)

Nota: El ángulo de la superficie de corte respecto a la encimera debe ser de 90°. Los bordes de corte laterales deben ser planos. En encimeras laminadas, en caso de ser necesario, fijar listones en los lados del hueco.

2. Realizar el corte en la pared posterior según la plantilla (**Fig. 1b, c**). Retirar, si fuera necesario, la pared posterior del mueble en caso de tener activado el funcionamiento con recirculación de aire guiado con sistema de tuberías hacia la base del mueble o la evacuación exterior de aire.

3. En funcionamiento con recirculación de aire: colocar una salida de aire en el zócalo del mueble.

Nota: Prever un corte transversal mínimo de salida de aire de aprox. 440 cm². Realizar una abertura de salida en la placa protectora del zócalo lo más grande posible para mantener una corriente de aire y un nivel de ruido bajos.

4. Retirar las virutas después de los trabajos de corte.

Nota: Sellar las superficies de corte con material resistente al calor y al agua.

5. Para asegurar un correcto funcionamiento del aparato, hay que prever una adecuada ventilación de la placa de cocción. Para ello, crear una salida de aire en el armario de base con una sección de al menos 200 cm².

6. En el montaje sobre un cajón respetar la distancia mínima. (**Fig. C, D**)

Preparar la conexión eléctrica

Nota: Observar el apartado **Conexión eléctrica** del capítulo **Indicaciones generales**.

En aparatos sin cable premontado, colocar el cable de alimentación en la caja de conexión

1. Levantar la tapa de la caja de conexión con ayuda de un destornillador. (**Fig. 2**)
2. Quitar el tornillo de sujeción y levantar la abrazadera con ayuda de un destornillador. (**Fig. 3**)
3. Conectar exclusivamente según el esquema de conexión a la toma de corriente (**Fig. 4**):

BN: Marrón

BU: Azul

GN/YE: Amarillo y verde

BK: Negro

GY: Gris

Notas

- En caso necesario, montar los puentes de cobre adjuntos siguiendo el esquema de conexión.
 - Comprobar que los tornillos de la toma de corriente queden apretados después de realizar la conexión de los cables.
 - En una conexión 1N~ o 2L/2N, según el esquema de conexión, 1 se corresponde con el motor del ventilador.
 - En una conexión 2N~/3N~, la fase L1 (Grey) se corresponde con el motor del ventilador.
4. Guiar y fijar el cable de alimentación con la abrazadera y colocar el tornillo de sujeción. (**Fig. 5**)
 5. Cerrar la tapa de la caja de conexión.

Nota: Alojarse adecuadamente los cables en la zona central de la caja de conexión para facilitar el cierre.

Nota: En caso de necesitar un cable de mayor longitud contacte con el Servicio de Asistencia Técnica. Disponible hasta 2,20 m.

Garantía: una instalación, conexión o montaje inadecuado supone la pérdida de validez de la garantía del producto.

Nota: Cualquier manipulación en el interior del aparato, incluyendo el cambio del cable de alimentación, deberá realizarlo únicamente personal técnico del Servicio de Asistencia con formación específica.

Montaje del aparato

⚠ ¡Personas con implantes electrónicos!

El aparato puede contener imanes permanentes, los cuales pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, como marcapasos o bombas de insulina. Por ello, durante el montaje es necesario mantener una distancia mínima de 10 cm respecto a implantes electrónicos.

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. El cable de conexión podría resultar dañado. No doblar ni aprisionar el cable de conexión durante la instalación.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

Los componentes que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados. Llevar guantes protectores.

En caso de funcionamiento con evacuación exterior de aire: colocar la placa de cocción e instalar el sistema de tubos (Fig. 6a)

1. Fijar la junta en el conducto de escape de aire. Fijar la junta máximo 5 mm desde el borde.
2. No utilizar silicona para tapar las juntas.
3. Fijar la junta en el hueco de la pared posterior del mueble.
4. Ajustar el aparato en la parte delantera en el hueco de encastre.
5. Introducir el aparato con cuidado en el hueco del mueble.
6. Insertar el conducto de escape de aire en la abertura de ventilación de la parte posterior del aparato.

En caso de funcionamiento con recirculación de aire: colocar la placa de cocción e instalar el sistema de tubos entre el aparato y la pared posterior del mueble (Fig. 6b)

¡Atención!

No se recomienda la instalación en paredes sin aislar.

1. Montar el adaptador en la abertura de salida de la parte trasera de la placa de cocción.
2. Retirar la lámina protectora de la cinta adhesiva del adaptador.
3. No utilizar silicona para tapar las juntas.
4. Ajustar el aparato en la parte delantera en el hueco de encastre.
5. Introducir el aparato con cuidado en el hueco del mueble.
6. Presionar y pegar el adaptador en la pared trasera del mueble de abajo usando las sujeciones laterales. Sostener el adaptador sobre la sujeción central. En caso de ser necesario, fijar con tornillos.

En caso de funcionamiento con recirculación de aire conducido: colocar la placa de cocción y los conductos de escape con el difusor. (Fig. 6c)

1. En caso de utilizar el canal de recirculación de aire: fijar la junta en el canal de recirculación de aire. Fijar la junta máximo 5 mm desde el borde.
2. No utilizar silicona para tapar las juntas.
3. Ajustar el aparato en la parte delantera en el hueco de encastre.
4. Introducir el aparato con cuidado en el hueco del mueble.
5. Conectar los componentes del canal de recirculación de aire entre sí y montarlos en la abertura de salida de la parte trasera de la placa de cocción.
6. Unir el difusor con el canal de recirculación de aire.

Conectar el aparato a la red eléctrica

Notas

- En el caso de funcionamiento de evacuación exterior del aire, se debe montar una válvula de retención con una presión máxima de apertura de 65 Pa. Si no se incluye una válvula antirretorno en el aparato, esta se puede adquirir en un comercio especializado.
- Si la salida de aire se evacua a través la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

Conexión de la salida de aire

1. Fijar el tubo de salida de aire al codo del conducto plano.
2. Establecer la conexión con la abertura de salida de aire.
3. Obturar convenientemente los puntos de unión.

Introducir los filtros

1. Insertar dos de los filtros en los lados izquierdo y derecho del aparato y empujarlos hacia delante. (**Fig. 7a**)
2. Colocar los otros filtros en los lados izquierdo y derecho del aparato.
3. Insertar el filtro de metal antigrasa. (**Fig. 7b**)

Montar la toma de corriente

- Tensión: ver placa de características.
- Conectar exclusivamente según el esquema de conexión (**Fig. 8**):
BN: Marrón
BU: Azul
GN/YE: Verde y amarillo
BK: Negro
GY: Gris
- Según el tipo de conexión puede ser necesario modificar los casquillos de los terminales suministrados por fábrica. Para ello será necesario cortar los cables y eliminar el aislante necesario para colocar un casquillo que una dos cables.
- 1. Si en el display del aparato aparece **U400, E05 I3** o **E**, significa que está mal conectado. Desconectar el aparato de la toma de corriente y comprobar que la conexión al aparato (**Fig. 4**) y la conexión del lado del edificio (**Fig. 8**) se corresponden con el esquema de conexión de estas instrucciones de montaje.
- 2. Si no aparece ningún error en el panel indicador del aparato, comprobar el funcionamiento de la ventilación mediante las instrucciones de uso.

Cambio del indicador al funcionamiento de evacuación exterior del aire o al funcionamiento con recirculación de aire.

Para el funcionamiento en evacuación exterior del aire y el funcionamiento con recirculación de aire, cambiar en caso necesario el indicador del control electrónico en los ajustes básicos correspondientes.

Para ello, consultar el capítulo **Ajustes básicos** en el manual de uso.

Desmontaje del aparato

1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
2. Retirar el canal de evacuación exterior del aire o aflojar las uniones de recirculación de aire.
3. Extraer el aparato desde abajo.

¡Atención!

Daños en el aparato: No hacer palanca con el aparato desde arriba hacia fuera.

pt

⚠ Instruções de segurança importantes

Leia atentamente o presente manual. Só assim poderá utilizar o seu aparelho de forma segura e correcta. Guarde as instruções de utilização e montagem para consultas futuras ou para futuros utilizadores.

Só com uma montagem especializada e em conformidade com as instruções de montagem, pode ser garantida a segurança durante a utilização. O instalador é responsável pelo funcionamento correto no local de montagem.

Portadores de implantes eletrónicos!

O aparelho pode conter ímanes permanentes que podem afetar implantes eletrónicos, por exemplo, pacemakers ou bombas de insulina. Por isso, durante a montagem deve respeitar-se uma distância mínima de 10 cm em relação aos implantes eletrónicos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por anomalias de funcionamento ou possíveis danos causados por uma instalação elétrica incorreta.

Cabo de rede: poderá já estar conectado à caixa de ligação da placa de cozinhar ou ser fornecido com o aparelho, podendo apenas ser instalado por um técnico autorizado ou por pessoal qualificado da Assistência técnica. Os dados de ligação necessários encontram-se indicados na placa de características e no esquema de ligações.

Utilize apenas o cabo fornecido juntamente com o aparelho ou pela Assistência técnica.

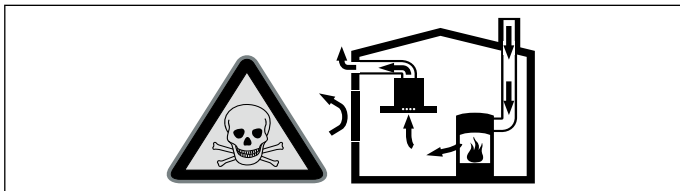
Desligar a alimentação eléctrica antes de realizar quaisquer trabalhos.

Na sua instalação têm de ser respeitadas as normas de construção em vigor, bem como as normas das entidades locais distribuidoras de electricidade e de gás.

Devem ser respeitados os regulamentos locais e legais relativamente à extração do ar evacuado (p. ex., regulamentos de construção municipais).

Perigo de vida!

Os gases de combustão aspirados podem levar a intoxicação. Certifique-se de que há sempre reposição de ar fresco suficiente quando o aparelho é utilizado no modo de exaustão em conjunto com equipamentos de aquecimento que consomem o ar ambiente.

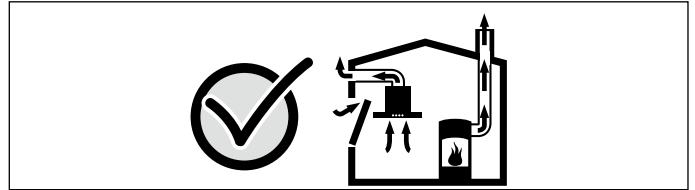


Os equipamentos de aquecimento que consomem o ar ambiente (p.ex. sistemas de aquecimento a gás, óleo, lenha ou carvão, esquentadores, cilindros) utilizam para a combustão o ar do local de montagem e transportam os gases de combustão para o exterior através de um sistema de exaustão (p.ex. uma chaminé).

Quando o exaustor está ligado, retira o ar ambiente à cozinha e aos espaços adjacentes - sem ar suficiente é criada uma pressão negativa. Os gases tóxicos da chaminé ou da conduta de extração voltam a ser aspirados para os espaços de habitação.

- Por isso, tem que existir sempre a reposição de ar fresco suficiente no local da instalação.
- Uma caixa de entrada/exaustão de ar, só por si, não garante a manutenção do valor limite.

O funcionamento sem perigos só é possível se a pressão negativa no local da instalação do fogão não ultrapassar os 4 Pa (0,04 mbar). Isto pode ser conseguido se o ar necessário para a combustão puder ser repostado através de aberturas que não fechem (p. ex. portas, janelas), em ligação com uma caixa de entrada/exaustão de ar, que permitam uma circulação de ar suficiente para a combustão.



Consulte sempre a entidade responsável para avaliar a interligação da ventilação de toda a casa e sugerir as medidas adequadas de ventilação.

Se o exaustor funcionar exclusivamente em circulação de ar, não existe qualquer limitação na sua utilização.

Perigo de morte!

Os gases de combustão aspirados podem ser tóxicos. No caso da instalação de um ventilador com instalação de aquecimento estanque, é necessário prever um circuito de segurança adequado na alimentação de corrente da ventilação.

Perigo de incêndio!

A gordura acumulada no filtro pode incendiar-se. Nunca trabalhe com uma chama aberta perto do aparelho (p. ex. flambeare). Instalar o aparelho perto de um fogão para combustíveis sólidos (p.ex. madeira ou carvão), somente se existir no local uma cobertura fechada e não retirável. Não pode haver fagulhas a voar.

Perigo de ferimentos!

- Quaisquer modificações na instalação elétrica ou mecânica são perigosas e podem provocar falhas de funcionamento. Não efetuar modificações na instalação elétrica ou mecânica.
- As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas. Use luvas de proteção.
- O aparelho é pesado. São necessárias 2 pessoas para transportar o aparelho. Utilizar apenas meios auxiliares apropriados.

Perigo de asfixia!

O material de embalagem é perigoso para as crianças. Nunca deixe as crianças brincarem com o material de embalagem. Não monte este aparelho em embarcações ou veículos.

Bancada: plana, horizontal, estável. Siga as instruções do fabricante da bancada.

- A bancada, na qual monta a placa de cozinhar, deve resistir a cargas de aprox. 60 kg. Se necessário, reforce a bancada com um material impermeável e resistente à temperatura.
- Verifique o nivelamento da placa de cozinhar apenas quando esta estiver montada.

Notas

- Para nivelar o aparelho, não utilize apoios em locais individuais.
- As adaptações na superfície de trabalho têm de ser efetuadas por um prestador de serviços especializado, em conformidade com o esboço de encastramento. A aresta de corte tem de estar limpa e precisa, pois o rebordo da superfície está visível. Limpe e lubrifique as arestas de corte com um produto de limpeza correspondente.

Indicações gerais

As superfícies do aparelho são sensíveis. Evitar danos durante a instalação.

Função com exaustão de ar

Nota: O ar evacuado não pode ser encaminhado por uma chaminé de exaustão de fumos ou de gases queimados em funcionamento, nem por uma caixa de ar que sirva de ventilação de locais com lareiras instaladas.

Caso o ar evacuado tenha de ser encaminhado por uma chaminé de exaustão de fumos ou de gases queimados que não esteja em funcionamento, é necessária uma autorização da entidade supervisora da instalação dos aparelhos de queima.

Tubagem de extração

Nota: O fabricante do aparelho não se responsabiliza por reclamações que resultem da disposição do tubo.

- O aparelho atinge a sua potência otimizada quando o tubo de extração é curto e rectilíneo e com um diâmetro de grande dimensão.
- A utilização de tubos de exaustão longos e rugosos, muitas curvas e diâmetro de tubos inferior a 150 mm provoca uma diminuição da potência de ventilação otimizada e o aumento de ruídos.
- Os tubos ou as mangueiras para colocação da tubagem de exaustão não podem ser de material inflamável.
- Se o ar evacuado for encaminhado através da parede exterior, deve ser utilizada uma caixa mural telescópica.

Perigo de danificação devido ao retorno de condensação. Instalar a conduta de ar com ligeira queda a partir do equipamento (1ª inclinação).

Tubos circulares

Recomendamos um diâmetro interior de 150 mm.

Canais planos

O diâmetro interno tem de corresponder ao diâmetro dos tubos circulares.

Ø 150 mm aprox. 177 cm²

- Os canais planos não devem apresentar desvios acentuados.
- Caso os diâmetros de tubos sejam diferentes devem ser aplicadas tiras de vedação.

Nota: Pode adquirir as condutas de extração de ar adequadas para a instalação junto da Assistência técnica, na nossa página Web ou nas lojas especializadas.

Ligação eléctrica

Os dados de ligação necessários podem ser consultados na placa de características do aparelho.

Este aparelho corresponde às determinações UE sobre supressão de interferências.

O aparelho só pode ser ligado por um técnico autorizado. O aparelho tem de ser montado em conformidade com as Diretivas IEE (Institution of Electrical Engineers) mais recentes. Uma ligação errada pode danificar o aparelho.

Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica coincide com o valor indicado na placa de características.

Certifique-se de que a rede eléctrica está devidamente ligada à terra e que o fusível e o sistema de cabos e condutores do edifício está devidamente dimensionado para a potência eléctrica do aparelho.

Ao instalar o cabo de ligação, tenha em atenção os seguintes pontos:

- Não estrangular nem comprimir o cabo.
- Manter o cabo afastado de arestas afiadas.
- Não deixe o cabo entrar em contacto com a caixa metálica na parte inferior do aparelho, pois este ficará quente.

Antes de ligar o aparelho, verifique a instalação da casa. Observe a segurança adequada da instalação doméstica. A tensão e a frequência do aparelho têm de coincidir com a instalação eléctrica (ver placa de características).

O aparelho corresponde à classe de proteção I e apenas pode ser operado com ligação de condutor de proteção.

Na instalação deverá existir um dispositivo de corte omnipolar com uma abertura de contacto de, pelo menos, 3 mm. Este tem de estar acessível mesmo após a montagem.

A instalação ou a substituição do cabo de alimentação só pode ser feita por um electricista credenciado, respeitando as normas aplicáveis.

Garantia: uma instalação, ligação ou montagem inadequada implica a anulação da garantia do produto.

Nota: Qualquer manipulação no interior do aparelho, incluindo a mudança do cabo de alimentação, deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico do Serviço de Assistência com formação específica.

Preparar a instalação

Medidas do aparelho e distâncias de segurança

- Respeite as medidas do aparelho. **(Fig. A)**
- Observe as medidas da conduta de extração de ar. **(Fig. B)**
- Assegure que o aparelho está bem acessível após a instalação para o esvaziamento do recipiente de transvazamento. **(Fig. C)**
- No caso de uma distância de 50 mm entre a parede traseira do móvel e a parede, o desempenho é ideal. No caso de uma distância menor, o desempenho diminui. **(Fig. D)**
- Respeite as distâncias de segurança. **(Fig. C, D, 1a)**

Nota: Não coloque objetos que ultrapassem a altura máxima da gaveta. Os objetos podem bater contra a base do aparelho e, com isso, prejudicar as funções.

Verificar o móvel

- O móvel para encastrar tem de ser alinhado na horizontal e tem de possuir uma capacidade de carga suficiente.
- O peso máx. do aparelho é de aprox. **25 kg**.
- A bancada, na qual a placa de cozinhar é incorporada, deve resistir a cargas de aprox. 60 kg.
- O aparelho é muito pesado. O aparelho devia ser colocado por duas pessoas.
- Verifique o nivelamento da placa de cozinhar apenas quando esta estiver montada.
- O móvel para encastrar deve resistir a temperaturas até 90 °C.
- A estabilidade do móvel para encastrar deve estar garantida mesmo após a realização de trabalhos no nicho.
- A sustentabilidade e a estabilidade, em especial no caso de bancadas de trabalho finas, estão garantidas por subconstruções adequadas. Considere o peso do aparelho incl. carga adicional. O material de reforço utilizado deve ser resistente ao calor e à humidade.
- Não instale por baixo fornos, equipamentos de frio, máquinas de lavar louça, máquinas de lavar roupa ou outros aparelhos.

Nota: Verifique o nivelamento do aparelho na abertura de encastrar apenas após a instalação.

Preparar o móvel

1. Crie o nicho na bancada, de acordo com o esboço de encastramento. **(Fig. 1a)**

Nota: O ângulo da superfície de corte em relação à bancada tem de ser de 90°. Os cantos laterais do nicho têm de estar lisos. No caso de bancadas de várias camadas, fixe eventualmente régua nas partes laterais do nicho.

2. Crie o nicho na parede traseira com base na matriz **(Fig. 1b, c)**. No funcionamento por circulação de ar dirigido com tubagem no rodapé do móvel ou no modo de funcionamento em recirculação de ar é, eventualmente, necessário retirar a parede traseira do móvel.

3. No modo de funcionamento por circulação de ar: faça uma saída de ar no rodapé do móvel.

Nota: Faça um corte transversal mínimo da saída do ar de aprox. 440 cm². Faça uma abertura de saída no rodapé tão grande quanto possível, para manter um nível baixo de corrente de ar e de ruído.

4. Depois de proceder aos trabalhos de recorte, remova as aparas.

Nota: Sele as superfícies cortadas de modo a que resistam a temperaturas elevadas e sejam impermeáveis.

5. Para garantir um funcionamento correto do aparelho, é necessário ventilar a placa de cozinhar adequadamente. Para tal, crie uma saída de ar no armário inferior com uma secção transversal mínima de 200 cm².
6. Se a montagem for realizada por cima de uma gaveta, respeite as distâncias mínimas. **(Fig. C, D)**

Preparar a ligação eléctrica

Nota: Consulte a secção **Ligação eléctrica** no capítulo **Indicações gerais**.

No caso de aparelhos sem cabo pré-instalado, introduza o cabo de rede na tomada de ligação.

1. Levante a tampa da tomada de ligação com a ajuda de uma chave de fendas. (Fig. 2)
2. Solte o parafuso de fixação e levante a braçadeira da mangueira com a ajuda de uma chave de fendas. (Fig. 3)
3. Ligue a tomada de ligação apenas de acordo com a figura (Fig. 4):

BN: castanho

BU: azul

GN/YE: amarelo e verde

BK: preto

GY: cinzento

Notas

- Se necessário, monte as pontes de cobre fornecidas, de acordo com o esquema de ligações.
 - Preste atenção para que os parafusos sejam bem apertados na tomada de ligação depois de os cabos serem ligados.
 - No caso de uma ligação 1N~ ou 2L / 2N, de acordo com o esquema de ligações, 1 corresponde ao motor do ventilador.
 - No caso de uma ligação 2N~/3N~, a fase L1 (cinzento) corresponde ao motor do ventilador.
4. Fixe o cabo de rede com a braçadeira da mangueira e aperte o parafuso de fixação. (Fig. 5)
 5. Feche a tampa da tomada de ligação.

Nota: Arrume os cabos no centro da tomada de ligação, para facilitar o fecho.

Nota: Se for necessário um cabo de ligação à rede mais comprido, contacte a Assistência técnica. Estão disponíveis cabos de ligação até 2,20 m.

Garantia: uma instalação, ligação ou montagem inadequada implica a anulação da garantia do produto.

Nota: Qualquer manipulação no interior do aparelho, incluindo a mudança do cabo de alimentação, deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico do Serviço de Assistência com formação específica.

Montar o aparelho

⚠ Portadores de implantes eletrónicos!

O aparelho pode conter ímanes permanentes que podem afetar implantes eletrónicos, por exemplo, pacemakers ou bombas de insulina. Por isso, durante a montagem deve respeitar-se uma distância mínima de 10 cm em relação aos implantes eletrónicos.

⚠ Perigo de choque elétrico!

Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. O cabo de ligação pode ficar danificado. Não dobrar nem entalar o cabo elétrico durante a instalação.

⚠ Perigo de ferimentos!

As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas. Use luvas de proteção.

No funcionamento de recirculação de ar: insira a placa de cozinhar e crie a tubagem (Fig. 6a)

1. Fixe o vedante na conduta de exaustão. Fixe o vedante a, no máximo, 5 mm do bordo.
2. Não utilize silicone como vedante.
3. Fixe o vedante no recorte da parede traseira do móvel.
4. Adapte o aparelho na parte dianteira ao nicho para montagem embutida.
5. Insira o aparelho cuidadosamente no recorte do móvel.
6. Insira o canal de exaustão na abertura de ventilação na parede traseira do aparelho.

No funcionamento de circulação de ar: insira a placa de cozinhar e crie a tubagem entre o aparelho e a parede traseira do móvel (Fig. 6b)

Atenção!

Não instale o aparelho em paredes sem isolamento.

1. Insira o adaptador na abertura de saída, na parte traseira da placa de cozinhar.
2. Remova a película de proteção da fita adesiva do adaptador.
3. Não utilize silicone como vedante.
4. Adapte o aparelho na parte dianteira ao nicho para montagem embutida.

5. Insira o aparelho cuidadosamente no recorte do móvel.

6. No armário inferior, pressione o adaptador pelos suportes laterais contra a parede traseira do móvel e cole-o. Nesse momento, segure o adaptador pelo suporte central. Se necessário, fixe adicionalmente com parafusos.

No modo de funcionamento da circulação de ar dirigido: insira a placa de cozinhar e as condutas de extração de ar com o difusor. (Fig. 6c)

1. Em caso de utilização da conduta de recirculação de ar: fixe o vedante à conduta de recirculação de ar. Fixe o vedante a, no máximo, 5 mm do bordo.
2. Não utilize silicone como vedante.
3. Adapte o aparelho na parte dianteira ao nicho para montagem embutida.
4. Insira o aparelho cuidadosamente no recorte do móvel.
5. Una os componentes da conduta de recirculação de ar e insira-os na abertura de saída, na parte traseira da placa de cozinhar.
6. Una o difusor à conduta de recirculação de ar.

Ligar o aparelho

Notas

- Para o modo de funcionamento em recirculação de ar deve ser montada uma tampa de refluxo com uma pressão máxima de abertura de 65 Pa. Se o aparelho não for fornecido com tampa de refluxo, poderá adquiri-la no comércio especializado.
- Se o ar evacuado for encaminhado através da parede exterior, deve ser utilizada uma caixa mural telescópica.

Construir a ligação de exaustão de ar

1. Fixe o tubo de exaustão na curva do canal plano.
2. Estabeleça a ligação à saída de exaustão de ar.
3. Vede convenientemente os pontos de ligação.

Colocar o filtro

1. Coloque dois dos filtros, dos lados esquerdo e direito, no aparelho e empurre-os para a frente. (Fig. 7a)
2. Coloque os outros filtros, dos lados esquerdo e direito, no aparelho.
3. Insira o filtro metálico de gorduras. (Fig. 7b)

Efetuar a ligação elétrica

- Tensão: ver placa de características.
 - Ligue apenas de acordo com o esquema de ligações (Fig. 8):
BN: castanho
BU: azul
GN/YE: amarelo e verde
BK: preto
GY: cinzento
 - Dependendo do tipo de ligação, é possível que se tenha de alterar a disposição das pontes fornecidas pela fábrica. Para isso, poderá ser necessário encurtar os fios e remover o isolamento, para colocar uma ponte que una dois cabos.
1. Se surgir U400, E05 I3 ou E no visor do aparelho, isso significa que o aparelho não está ligado corretamente. Desligue o aparelho da corrente e verifique se a ligação ao aparelho (Fig. 4) e a ligação da estrutura (Fig. 8) correspondem ao esquema de ligações constante destas instruções de montagem.
 2. Se não surgir qualquer falha no visor do aparelho, verifique o funcionamento da ventilação com base no manual de instruções.

Mude a indicação para o modo funcionamento por recirculação de ar ou circulação de ar

Para o modo funcionamento por recirculação de ar e por circulação de ar, mude se necessário a indicação do controlo eletrónico para as regulações base.

Para isso, respeite o capítulo **Regulações base** no manual de instruções.

Desmontar o aparelho

1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
2. Remova o canal de exaustão ou solte as ligações de circulação de ar.
3. Pressione por baixo para retirar o aparelho.

Atenção!

Danificação do aparelho: Não retire o aparelho por cima.